



TARIFS GROUPES TOURISME 2012 - GROUPS RATES 2012

7 hôtels en Bourgogne représentant 700 chambres à Dijon, Beaune et Chalon-sur-Saône. L'accueil et l'authenticité de l'hôtellerie traditionnelle associée au professionnalisme du groupe ACCOR.



7 hotels in Burgundy, representing 700 rooms, in Dijon, Beaune and Chalon sur Saône.

The reception and the authenticity of the traditional hotel trade associated to the professionalism of the ACCOR group.

www.hotels-bourgogne.com



SOFITEL
LUXURY HOTELS

Mercure

all
seasons
HOTELS

ibis
HOTEL

HOTELS BOURGOGNE QUALITE

22, Boulevard de la Marne - 21000 DIJON - France

Tél : +33 (0)3 80 28 00 92 - Fax : +33 (0)3 80 73 37 43 - Mail : contact@hotels-bourgogne.com

SOFITEL DIJON LA CLOCHE ★★★★★



Au coeur du centre ville et à deux pas des rues commerçantes, l'hôtel Sofitel Dijon La Cloche, hôtel historique de Dijon, symbole depuis des décennies de l'art de vivre bourguignon, perpétue avec panache la grande tradition de l'hôtellerie de luxe.

- 68 chambres climatisées et insonorisées, dont 15 suites et appartements
- Restaurant gastronomique "Les Jardins de La Cloche"
- Une capacité d'accueil de 600 m², dont le salon Napoléon III et les Caves de la Cloche
- Sauna, salle de sport, terrasse et jardin
- Parking privé, couvert et clos

In the heart of the city and close to the shopping streets, the hotel Sofitel Dijon La Cloche, historic hotel of Dijon and for decades a symbol of the burgundian art of good living, continues with panache the great tradition of luxury hotels.

- 68 air-conditioned and soundproofed rooms, including 15 suites and apartments hotels
- Gastronomic restaurant "Les Jardins de La Cloche"
- Reception rooms covering a total area of 600 m², with the prestigious Napoleon III room or the "Caves de la Cloche"
- Sauna, gymnastic room, terrace and garden
- Private, covered and closed car parking



HOTEL SOFITEL DIJON LA CLOCHE - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012

TARIFS NETS - NETS PRICES

En chambre double, petit-déjeuner buffet
In double room, buffet breakfast

80 euros

90 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1				1	2	3	4	5				1	2	3	4						1		
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30								
MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
			1	2	3	4				1	2	3						1				1	2	3	4				
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	30	31	27	28	29	30	31													
SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
					1	2	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4						1	2		
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	31							

Supplément chambre individuelle
Single supplement

50 euros

Supplément demi-pension 3/4 plats
Half board supplement 3/4 courses

30-38 euros

1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes
1 free person in a double room for 20 paying persons

SOFITEL
LUXURY HOTELS

DIJON LA CLOCHE

Hôtel Sofitel Dijon La Cloche
14 Place Darcy - 21000 Dijon - France
Tél : +33 (0)3.80.30.12.32
E-mail : H1202@sofitel.com
www.hotel-lacloche.com

MERCURE DIJON CENTRE CLEMENCEAU ★★★★★



Face à l'Auditorium, au Palais des Expositions et Congrès, à 2 pas du centre ville, l'hôtel Mercure Clemenceau est l'endroit idéal pour un séjour de travail ou de détente.

- 123 chambres climatisées et renovées
- Restaurant gastronomique "Château Bourgogne"
- Service traiteur, "le restaurant qui se déplace"
- 300 m² de salons modulables climatisés
- Terrasse avec jardin et piscine
- Parking privé, couvert et clos



Opposite the Auditorium, the Exhibition and Convention Centre, close to the town center, the hotel Mercure Clemenceau is the perfect place for business guests or recreational breaks.

- 123 air-conditioned and renovated rooms
- Gastronomic restaurant "Château Bourgogne"
- Catering service
- 300 m² of air-conditioned and modular meeting rooms
- Garden with terrace and pool
- Private, covered and closed car parking



HOTEL MERCURE DIJON CENTRE CLEMENCEAU - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012

TARIFS NETS - NETS PRICES
En chambre double, petit-déjeuner buffet
In double room, buffet breakfast

55 euros
57 euros
59 euros
67 euros
69 euros

JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL
L M M J V S D 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	L M M J V S D 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT
L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	L M M J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Supplément chambre individuelle Single supplement	40 euros
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses	25-29 euros
Soirée Bourguignonne dans une cave à Dijon Burgundy meal in a Cellar in Dijon	34-38,5 euros

1 gratuite en 1/2 double pour 20 personnes payants
1 free person in a double room for 20 paying persons

Mercure

ALL SEASONS DIJON CENTRAL

★ ★ ★

BIENTÔT!
Soon!



Au coeur de la Cité historique des Ducs de Bourgogne, l'hôtel All Seasons Dijon Central offre un harmonieux contraste entre une ambiance contemporaine et le cadre d'un immeuble Art déco du vieux Dijon.

- 90 chambres climatisées, insonorisées et rénovées en 2011
- 2 restaurants : incontournable Rôtisserie "Le Central" et brasserie "Le Central Place"
- 1 salle agréable permet d'accueillir jusqu'à 40 personnes en réunion
- Parking payant à proximité immédiate

In the heart of the old city of the Dukes of Burgundy, the hotel All Seasons Central offers the charm of a classified building of the "Art deco" period and the attractions of contemporary standards of comfort and facilities.

- 90 air-conditioned and soundproofed rooms renovated in 2011
- 2 restaurants : famous Rôtisserie "Le Central" and brasserie "Le Central Place"
- A pleasant room can accommodate up to 40 people for meetings
- Covered, public and paying car park close by

HOTEL ALL SEASONS DIJON CENTRAL - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012

TARIFS NETS - NETS PRICES
En chambre double, petit-déjeuner buffet
In double room, buffet breakfast

33 euros

44 euros

50 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	30					
30	31																											
MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31							
													30	31														
SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	24	25	26	27	28	29	30	31							

Supplément chambre individuelle : Single supplement 30 euros

Supplément demi-pension 3/4 plats : Half board supplement 3/4 courses 20-25 euros

Soirée Bourgignonne dans une cave à Dijon : Burgundy meal in a Cellar in Dijon 34-38,5 euros

1 gratuité en 3 double pour 20 personnes payantes
1 free person in a double room for 20 paying persons



Hôtel All Seasons Dijon Central
3 Place Grangier - 21000 Dijon - France
Tél : +33 (0)3.80.30.44.00
E-mail : H0654@accor.com
www.hotel-allseasons-dijon.com

IBIS DIJON CENTRE CLEMENCEAU ***



A 900 mètres du centre historique, au cœur du quartier des affaires, face au Palais des Congrès, au Parc des Expositions et à l'Auditorium, l'hôtel Ibis Dijon Centre Clemenceau vous accueille dans un cadre contemporain.

- 102 chambres Ibis dernière génération, équipées WIFI
- Agréable salle de réunion de 35 m², style comité de direction avec écran mural et Wifi gratuit
- Accès direct par ascenseur au parking public payant clos et couvert.
- Un bar moderne et convivial pour se retrouver entre collègues et amis avec possibilité d'en-cas 24h/24

Just 900 meters from the historic centre, in the heart of the business district, opposite the Exhibition and Convention Centre and the Auditorium, the hotel Ibis Dijon Centre Clemenceau welcomes you in a contemporary atmosphere.

- 102 latest generation Ibis rooms, WIFI equipped
- Comfortable meeting room, with screen and free Wifi
- Direct access by elevator to the enclosed, covered, paying car park
- Modern bar to meet your colleagues and friends with snacks 24h a day

HOTEL IBIS DIJON CENTRE CLEMENCEAU - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012

TARIFS NETS - NETS PRICES
En chambre double, petit-déjeuner buffet
In double room, buffet breakfast

29 euros

35 euros

39 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1			1	2	3	4	5	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29													30						
30	31																											
MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1					1	2	3						1							1		
2	3	4	5	6	7	8	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31				
28	29	30	31											30	31													
SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1							1						1							1		
2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
9	10	11	12	13	14	15	8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
16	17	18	19	20	21	22	15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
23	24	25	26	27	28	29	22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30			
30							29	30	31												31							

Supplément chambre individuelle Single supplement	22 euros
Supplément chambre triple Triple supplement	24 euros
Soirée Bourguignonne dans une cave à Dijon Burgundy meal in a Cellar in Dijon	34-38,5 euros

1 gratuit en 1/2 double pour 20 personnes payantes.
 1 free person in a double room for 20 paying persons



IBIS DIJON ARQUEBUSE ★★★



LE SEUL HÔTEL AU CENTRE DE DIJON AVEC PARKING BUS GRATUIT
 The only hotel in Dijon city centre with free bus places

A côté de la gare et à 5 minutes du centre ville, l'hôtel Ibis Dijon Arquebuse vous accueille dans un cadre calme et reposant, pour une escale professionnelle ou un séjour détente.

- 128 chambres climatisées et insonorisées
- Restaurant "Le Klub"
- 300 m² de salons modulables, insonorisés, climatisés et équipés
- Terrasse fleurie
- Parking privé clos et gratuit avec emplacements bus

By the train station and just 5 minutes from the town center, the hotel Ibis Dijon Arquebuse welcomes you in Dijon in a relaxing environment, for business or pleasure.

- 128 air-conditioned and soundproofed rooms
- Restaurant "Le Klub"
- 300 m² of air-conditioned, modular and well-equipped function rooms for your receptions or business meetings
- Free enclosed private car parking with bus places



HOTEL IBIS DIJON ARQUEBUSE - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012																													
TARIFS NETS - NETS PRICES En chambre double, petit-déjeuner buffet In double room, buffet breakfast						29 euros																							
						33 euros																							
						36 euros																							
JANVIER			FÉVRIER			MARS			AVRIL																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																								30				
MAI			JUIN			JUILLET			AOÛT																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31			
SEPTEMBRE			OCTOBRE			NOVEMBRE			DÉCEMBRE																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	
																									31				
Supplément chambre individuelle Single supplement						22 euros																							
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses						19-23 euros																							
Soirée Bourgignonne dans une cave à Dijon Burgundy meal in a Cellar in Dijon						34-38,5 euros																							
1 gratuité en 1 ^{er} double pour 20 personnes payantes 1 free person in a double room for 20 paying persons																													



Hôtel Ibis Dijon Arquebuse
 15A av Albert 1er - 21000 Dijon - France
 Tél : +33 (0)3.80.43.01.12
 E-mail : H1380@accor.com
 www.hotel-ibisarquebuse-dijon.com

IBIS BEAUNE LA FERME AUX VINS ★★★



Face au Palais des Congrès de Beaune, à mi-chemin du centre ville historique et de la sortie d'autoroute, l'hôtel Ibis la ferme aux vins vous offre le confort et la qualité d'un beau 3 étoiles.

- 103 chambres climatisées et insonorisées
- Restaurant "la ferme aux vins" et bar à vins
- 200 m² de lieux parfaitement adaptés pour des réunions de travail ou des événements familiaux
- Piscine avec terrasse, parc fleuri, aire de jeux
- Parking gratuit privé et clos, emplacements bus

Opposite Beaune's Convention Centre and half-way between the town centre and the motorway exit, the hotel Ibis la ferme aux vins offers the comfort and quality of a stay in a beautiful 3 stars hotel.

- 103 air-conditioned and soundproofed rooms
- Restaurant "la ferme aux vins" and wine bar
- 200 m² accommodation perfectly suited to the needs of groups and private individuals
- Swimming pool and shaded terrace
- Private, free, enclosed parking, bus places

HOTEL IBIS BEAUNE LA FERME AUX VINS - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012

TARIFS NETS - NETS PRICES En chambre double, petit-déjeuner buffet In double room, buffet breakfast	35 euros																																																																																																																																																																																																																				
	37 euros																																																																																																																																																																																																																				
	39 euros																																																																																																																																																																																																																				
<table border="1"> <tr><th colspan="7">JANVIER</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	JANVIER							L	M	J	V	S	D							1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<table border="1"> <tr><th colspan="7">FÉVRIER</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	FÉVRIER							L	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29					<table border="1"> <tr><th colspan="7">MARS</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	MARS							L	M	J	V	S	D					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		<table border="1"> <tr><th colspan="7">AVRIL</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	AVRIL							L	M	J	V	S	D							1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
JANVIER																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1																																																																																																																																																																																																																
2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																															
9	10	11	12	13	14	15																																																																																																																																																																																																															
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																																																															
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																																																																																																																															
30	31																																																																																																																																																																																																																				
FÉVRIER																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
		1	2	3	4	5																																																																																																																																																																																																															
6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																																																															
13	14	15	16	17	18	19																																																																																																																																																																																																															
20	21	22	23	24	25	26																																																																																																																																																																																																															
27	28	29																																																																																																																																																																																																																			
MARS																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
			1	2	3	4																																																																																																																																																																																																															
5	6	7	8	9	10	11																																																																																																																																																																																																															
12	13	14	15	16	17	18																																																																																																																																																																																																															
19	20	21	22	23	24	25																																																																																																																																																																																																															
26	27	28	29	30	31																																																																																																																																																																																																																
AVRIL																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1																																																																																																																																																																																																																
2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																															
9	10	11	12	13	14	15																																																																																																																																																																																																															
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																																																															
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																																																																																																																															
30																																																																																																																																																																																																																					
<table border="1"> <tr><th colspan="7">MAI</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	MAI							L	M	J	V	S	D			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				<table border="1"> <tr><th colspan="7">JUIN</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td></tr> <tr><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td></tr> <tr><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td></tr> </table>	JUIN							L	M	J	V	S	D					1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		<table border="1"> <tr><th colspan="7">JUILLET</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	JUILLET							L	M	J	V	S	D							1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<table border="1"> <tr><th colspan="7">AOÛT</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> <tr><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	AOÛT							L	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
MAI																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
	1	2	3	4	5	6																																																																																																																																																																																																															
7	8	9	10	11	12	13																																																																																																																																																																																																															
14	15	16	17	18	19	20																																																																																																																																																																																																															
21	22	23	24	25	26	27																																																																																																																																																																																																															
28	29	30	31																																																																																																																																																																																																																		
JUIN																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
			1	2	3																																																																																																																																																																																																																
4	5	6	7	8	9	10																																																																																																																																																																																																															
11	12	13	14	15	16	17																																																																																																																																																																																																															
18	19	20	21	22	23	24																																																																																																																																																																																																															
25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																																
JUILLET																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1																																																																																																																																																																																																																
2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																															
9	10	11	12	13	14	15																																																																																																																																																																																																															
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																																																															
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																																																																																																																															
30	31																																																																																																																																																																																																																				
AOÛT																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1	2																																																																																																																																																																																																															
3	4	5	6	7	8	9																																																																																																																																																																																																															
10	11	12	13	14	15	16																																																																																																																																																																																																															
17	18	19	20	21	22	23																																																																																																																																																																																																															
24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																															
31																																																																																																																																																																																																																					
<table border="1"> <tr><th colspan="7">SEPTEMBRE</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> </table>	SEPTEMBRE							L	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	<table border="1"> <tr><th colspan="7">OCTOBRE</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td></tr> </table>	OCTOBRE							L	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			<table border="1"> <tr><th colspan="7">NOVEMBRE</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td></tr> </table>	NOVEMBRE							L	M	J	V	S	D					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			<table border="1"> <tr><th colspan="7">DÉCEMBRE</th></tr> <tr><td>L</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> <tr><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	DÉCEMBRE							L	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31													
SEPTEMBRE																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1	2																																																																																																																																																																																																															
3	4	5	6	7	8	9																																																																																																																																																																																																															
10	11	12	13	14	15	16																																																																																																																																																																																																															
17	18	19	20	21	22	23																																																																																																																																																																																																															
24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																															
OCTOBRE																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
		1	2	3	4	5																																																																																																																																																																																																															
6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																																																															
13	14	15	16	17	18	19																																																																																																																																																																																																															
20	21	22	23	24	25	26																																																																																																																																																																																																															
27	28	29	30	31																																																																																																																																																																																																																	
NOVEMBRE																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
			1	2	3	4																																																																																																																																																																																																															
5	6	7	8	9	10	11																																																																																																																																																																																																															
12	13	14	15	16	17	18																																																																																																																																																																																																															
19	20	21	22	23	24	25																																																																																																																																																																																																															
26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																																	
DÉCEMBRE																																																																																																																																																																																																																					
L	M	J	V	S	D																																																																																																																																																																																																																
					1	2																																																																																																																																																																																																															
3	4	5	6	7	8	9																																																																																																																																																																																																															
10	11	12	13	14	15	16																																																																																																																																																																																																															
17	18	19	20	21	22	23																																																																																																																																																																																																															
24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																																															
31																																																																																																																																																																																																																					
Supplément chambre individuelle Single supplement	22 euros																																																																																																																																																																																																																				
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses	19-23 euros																																																																																																																																																																																																																				
Soirée Bourguignonne dans une cave à Beaune Burgundy meal in a Cellar in Beaune	55 euros																																																																																																																																																																																																																				
1 gratuite en 1 ^{er} double pour 20 personnes payantes 1 free person in a double room for 20 paying persons																																																																																																																																																																																																																					



Hôtel Ibis Beaune la ferme aux vins
Rue Y.B. Burgalat - 21200 Beaune - France
Tél : +33 (0)3.80.22.46.75
E-mail : H0971@accor.com
www.hotel-ibis-beaune.com

IBIS CHALON-sur-SAONE EUROPE ★★★



A 5 minutes du centre ville et de la gare, à 10 minutes du vignoble de la Côte Chalonnaise, l'hôtel Ibis Chalon Europe vous accueille dans un cadre confortable et chaleureux.

- 86 chambres climatisées et insonorisées
- Restaurant "Le Gourmand"
- Terrasse autour de la piscine
- 250 m² de salons modulables climatisés
- Bar à vins
- Parking privé, clos et gratuit avec emplacements bus

5 minutes from the town center and the train station, and 10 minutes from the vineyards of the Côte Chalonnaise, the hotel Ibis Chalon Europe welcomes you in a comfortable and friendly environment.

- 86 air-conditioned and soundproofed rooms
- Restaurant "Le Gourmand"
- Terrace and swimming pool
- 250 m² of air-conditioned and modular meeting rooms
- Wine bar
- Private enclosed car park, bus places

HOTEL IBIS CHALON EUROPE - TARIFS GROUPES LOISIRS 2012																													
TARIFS NETS - NETS PRICES										34 euros																			
En chambre double, petit-déjeuner buffet										38 euros																			
JANVIER			FÉVRIER			MARS			AVRIL																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1			1	2	3	4	5			1	2	3	4						1				
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30								
MAI			JUIN			JUILLET			AOÛT																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1				1	2	3						1				1	2	3	4	5			
8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12			
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31	
														30	31														
SEPTEMBRE			OCTOBRE			NOVEMBRE			DÉCEMBRE																				
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1	1	2	3	4	5	6	7						1						1	2			
8	9	10	11	12	13	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9			
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	
																				31									
Supplément chambre individuelle Single supplement										22 euros																			
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses										19 /23 euros																			
1 gratuité en % double pour 20 personnes payantes 1 free person in a double room for 20 paying persons																													



Inoubliable à Dijon
Les Caves de la Cloche!



Offrez une Soirée Bourguignonne à votre groupe !

Première Partie :
Dégustation de Vins :

Au choix :

Forfait n°1 : 7 € par personne

Chablis,
de W. Févre 2008
Hautes Côtes de Nuits "le Lieu Dieu",
de Pansiot 2008
Chorey les Beaune "Les Confretins",
de D. Arnoux 2006
Accompagnés de Gougères & Feuilletés

Forfait n°2 : 12 € par personne

Auxey duresses 2007,
de S. Paquet
Rully 1er cru " Clos du Chaigne" 2007,
de Picamelot
Gevrey Chambertin 2005,
de D.Laroze
Accompagnés de Charcuteries Régionales

base 7cl par vin dégusté
Des fiches détaillées sur les vins dégustés
seront remises à vos invités

Seconde Partie ;
Dîner des Spécialités
Gastronomiques Bourguignonnes :

Menu à 30 € (hors boissons)

Jambon Persillé
ou Escargots de Bourgogne
ou Oeufs Pochés en Meurette

Boeuf Bourguignon
ou Coq au Vin
ou Sandre à la Moutarde

Assiette de trois fromages

Poires Pochées au Vin Rouge
ou Vacherin Cassis
ou Dôme au Pain d'Epices
Café

Carte des Vins à votre disposition

Hôtels Bourgogne Qualité : www.hotels-bourgogne.com

22 Boulevard de la Marne - 21000 Dijon - France

Tel : 0033(0)3.80.28.00.91 - contact@hotels-bourgogne.com

pour groupes de 20 personnes minimum, sur réservation
animation musicale en option, nous consulter